BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG — PUBLISHED BY AUTHORITY

10c | Donderdag 2 Maart 1978 | WINDHOEK | Thursday 2 March 1978 | No. 3714

INHOUD:

Bladsy

PROKLAMASIE:

No. AG. 12 Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Pos- en Telekommunikasiewese), 1978 1

CONTENTS:

Page

PROCLAMATION:

No. AG. 12 Executive Powers (Post and Telecommunications) Transfer Proclamation, 1978 1

PROKLAMASIE

van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA
(Deur die Staatspresident goedgekeur op 20 Februarie 1978)

No. AG. 12 1978

OORDRAG VAN ADMINISTRASIE VAN DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE AAN DIE ADMINISTRATEUR-GENERAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

M. T. STEYN
Administrateur-generaal — Windhoek, 24 Februarie 1978

BYLAE

Woordomskrywings

1. (1) In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

(i) "Algemene Proklamasie" die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Algemene Bepalings), 1977 (Proklamasie AG. 7 van 1977); (ii)

(ii) "departement" die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese; (i)

PROCLAMATION

by the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA
(Approved by the State President on 20 February 1978)

No. AG. 12 1978

TRANSFER OF ADMINISTRATION OF DEPARTMENT OF POST AND TELECOMMUNICATIONS TO THE ADMINISTRATOR-GENERAL

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

M. T. STEYN
Administrator-General — Windhoek, 24 February 1978

SCHEDULE

Definitions

1. (1) In this Proclamation, unless the context otherwise indicates —

(i) "department" means the Department of Posts and Telecommunications; (ii)

(ii) "General Proclamation" means the Executive Powers Transfer (General Provisions) Proclamation, 1977 (Proclamation AG. 7 of 1977); (i)

(iii) "inkomste" alle gelde ontvang by wyse van tariewe gehef op dienste deur die departement in die gebied gelewer, en alle ander verdienstes uit die bedryf van die sake van die departement in die gebied; (iv)

(iv) "Poskantoorbegrotingsproklamasie" 'n Proklamasie van die Administrateur-generaal waarby 'n begroting of addisionele begroting van uitgawes ten laste van die Suidwes-Afrika-Poskantoorrekening bedoel in artikel 4 goedgekeur is. (iii)

(2) 'n Verwysing in hierdie Proklamasie na 'n bepaalde wet word uitgelê as 'n verwysing ook na 'n regulasie, reël of ander maatreël wat kragtens daardie wet gemaak is of daarop betrekking het.

Oordrag van administrasie van Departement van Pos- en Telekommunikasiewese

2. Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie, word die administrasie van die sake van die gebied Suidwes-Afrika met betrekking tot 'n aangeleentheid wat by die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie deur die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese van die Republiek van Suid-Afrika geadministreer word, deur die Administrateur-generaal behartig.

Toepassing van wette

3. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word 'n verwysing in 'n wet wat op 'n aangeleentheid bedoel in artikel 2 betrekking het —

(a) na die Poskantoorfonds, uitgelê as 'n verwysing na die Suidwes-Afrika-Poskantoorrekening bedoel in artikel 4;

(b) na 'n Poskantoorbegrotingswet, uitgelê as 'n verwysing na 'n Poskantoorbegrotingsproklamasie.

(2) Die bepalings van subartikel (1)(a) van hierdie artikel is nie van toepassing nie met betrekking tot artikels 12B, 12D en 12E en met betrekking tot daardie bepalings van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), wat in subartikel (3)(c) van hierdie artikel bedoel word.

(3) Die bepalings van subartikel (1) van artikel 3 van die Algemene Proklamasie is, sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel, nie van toepassing nie op —

(a) die verwysing na die Republiek in die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952);

(iii) "Post Office Appropriation Proclamation" means a Proclamation by the Administrator-General whereby an appropriation or additional appropriation of expenditure as a charge to the South West Africa Post Office Account referred to in section 4, has been approved; (iv)

(iv) "revenue" means all moneys received by way of rates levied on services rendered by the department in the territory, and all other earnings from the business operations of the department in the territory. (iii)

(2) A reference in this Proclamation to any particular law shall be construed as including a reference to a regulation, rule or other enactment made under or relating to that law.

Transfer of administration of Department of Posts and Telecommunications

2. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of this Proclamation and the General Proclamation, the administration of the affairs of the territory of South West Africa in relation to any matter which at the commencement of this Proclamation is administered by the Minister of Posts and Telecommunications of the Republic of South Africa, shall be carried on by the Administrator-General.

Application of laws Geskrap. P.A.G. 35/79 P.F. 32

3. (1) Subject to the provisions of subsection (2), any reference in any law relating to a matter referred to in section 2 —

(a) to the Post Office Fund, shall be construed as a reference to the South West Africa Post Office Account referred to in section 4;

(b) to a Post Office Appropriation Act, shall be construed as a reference to a Post Office Appropriation Proclamation.

(2) The provisions of subsection (1)(a) of this section shall not apply in relation to sections 12B, 12D and 12E and in relation to those provisions of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), referred to in subsection (3)(c) of this section.

(3) The provisions of subsection (1) of section 3 of the General Proclamation shall, without detracting from the provisions of subsection (2) of that section, not apply to —

(a) the reference to the Republic in the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952);

(b) artikel 12B en die verwysing na die Republiek in artikels 46, 47 en 120 van die Poswet, 1958;

(c) daardie bepalings van die Poswet, 1958, wat betrekking het op lenings deur die Posmeester-generaal, die belegging van gelde en die tegeldemaking van beleggings, die Posspaarbank en Nasionale Spaarsertifikate;

(d) artikel 54 van die Poswysigingswet, 1976 (Wet 113 van 1976).

(4) Ondanks die bepalings van artikel 3(1)(a) van die Algemene Proklamasie word die verwysing na die Regering in artikel 115 van die Poswet, 1958, uitgelê as 'n verwysing ook na die Administrateur-generaal.

(5) By die toepassing van artikel 12F van die Poswet, 1958, soos toegepas deur hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie, word die verwysing daarin na die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese uitgelê as 'n verwysing na die Posmeester-generaal.

(6) Die bepalings van artikel 4(1) van die Algemene Proklamasie is nie van toepassing nie op die bevoegdhede wat kragtens artikel 14(5) van die Radiowet, 1952, en artikel 17(3) van die Poswet, 1958, aan die Administrateur-generaal verleen word.

(7) Die gelde, tariewe of koste wat na die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie kragtens artikel 2B van die Poswet, 1958, by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal of van tyd tot tyd verander word, is, ondanks die bepalings van subartikel (1) van artikel 3 van die Algemene Proklamasie, in die geheel of in die mate wat in bedoelde kennisgewing bepaal word in die gebied van toepassing indien daar in die kennisgewing verklaar word dat bedoelde gelde, tariewe of koste met die toestemming van die Administrateur-generaal of kragtens 'n algemene magtiging van die Administrateur-generaal bepaal of verander word, en ook in die gebied van toepassing is.

Suidwes-Afrika-Poskantoorrekening

4. (1) Die Posmeester-generaal hou in die boeke van die departement 'n rekening met die naam die Suidwes-Afrika-Poskantoorrekening wat gekrediteer word met alle inkomste en waaruit alle uitgawes bestry word wat ooreenkomstig 'n Poskantoorbegrotingsproklamasie of 'n ander wet, soos toegepas deur hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie, aangegaan word om in die behoeftes van die departement in of ten opsigte van die gebied te voorsien.

(2) 'n Tekort wat aan die einde van 'n maand in die Suidwes-Afrika-Poskantoorrekening bestaan, word aangesuiwer deur bedoelde Rekening te krediteer met

(b) section 12B and the reference to the Republic in sections 46, 47 and 120 of the Post Office Act, 1958;

(c) those provisions of the Post Office Act, 1958, relating to loans by the Postmaster-General, the investment of moneys and the realization of investments, the Post Office Savings Bank and National Savings Certificates;

(d) section 54 of the Post Office Amendment Act, 1976 (Act 113 of 1976).

(4) Notwithstanding the provisions of section 3(1)(a) of the General Proclamation the reference to the Government in section 115 of the Post Office Act, 1958, shall be construed as including a reference to the Administrator-General.

(5) For the purposes of section 12F of the Post Office Act, 1958, as applied by this Proclamation and the General Proclamation, the reference to the Minister of Posts and Telecommunications therein shall be construed as a reference to the Postmaster-General.

(6) The provisions of section 4(1) of the General Proclamation shall not apply to the powers conferred upon the Administrator-General under section 14(5) of the Radio Act, 1952, and section 17(3) of the Post Office Act, 1958.

(7) The fees, rates or charges determined or altered from time to time by notice in the Gazette after the commencement of this Proclamation under section 2B of the Post Office Act, 1958, shall, notwithstanding the provisions of subsection (1) of section 3 of the General Proclamation, wholly or to the extent specified in such notice apply in the territory if such notice contains a statement that the said fees, rates or charges are determined or altered with the consent of the Administrator-General or under a general authority by the Administrator-General, and apply also in the territory.

South West Africa Post Office Account

4. (1) The Postmaster-General shall keep in his books an account designated the South West Africa Post Office Account which shall be credited with all revenue and from which shall be defrayed all expenditure incurred in accordance with a Post Office Appropriation Proclamation or any other law, as applied by this Proclamation and the General Proclamation, to provide for the requirements of the department in or in respect of the territory.

(2) Any deficit existing in the South West Africa Post Office Account at the end of any month shall be made good by crediting the said Account with the

die nodige bedrag uit fondse wat vir dié doel ten laste van die genoemde Poskantoorfonds bewillig is.

Funksies van Ouditeur-generaal

5. Die Ouditeur-generaal van die Republiek bedoel in artikel 41 van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), moet al die rekenings van die departement ten opsigte van 'n aangeleentheid wat ingevolge hierdie Proklamasie deur die Administrateur-generaal geadministreer word, en al sodanige rekenings van alle persone in diens van die departement aan wie die ontvangs, bewaring, uitbetaling of uitreiking van geld, seëls, sekuriteite, uitrusting en voorrade onder beheer van die departement toevertrou is, ondersoek, nasien en ouditeer ooreenkomstig die bepalings van die genoemde Wet en die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), soos toegepas deur hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie.

Kort titel en inwerkingtreding

6. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Pos- en Telekommunikasiewese), 1978, en tree in werking op 1 April 1978.

necessary amount from funds, as a charge to the said Post Office Fund, that have been appropriated for the purpose.

Functions of Auditor-General

5. The Auditor-General of the Republic referred to in section 41 of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), shall investigate, examine and audit, in accordance with the provisions of the said Act and the Post Office Act, 1958, as applied by this Proclamation and the General Proclamation, all the accounts of the department in respect of a matter which in terms of this Proclamation is administered by the Administrator-General, and all such accounts of all persons in the employ of the department entrusted with the receipt, custody, payment or issue of moneys, stamps, securities, equipment and stores under the control of the department.

Short title and commencement

6. This Proclamation shall be called the Executive Powers (Posts and Telecommunications) Transfer Proclamation, 1978, and shall come into operation on 1 April 1978.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek
South West Afr